



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.15/2009/4
20 February 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Восемьдесят шестая сессия

Женева, 4-8 мая 2009 года

Пункт 5 предварительной повестки дня

ПРЕДЛОЖЕНИЯ О ВНЕСЕНИИ ПОПРАВОК В ПРИЛОЖЕНИЯ А И В К ДОПОГ

Разделы 8.2.1 и 8.2.2: Подготовка водителей

Передано правительством Соединенного Королевства*

Резюме

Существо предложения: После обсуждения на предыдущих сессиях Рабочей группы WP.15 вопроса о введении пересмотренного, обновленного свидетельства о подготовке водителя ДОПОГ Соединенное Королевство провело более широкий пересмотр гл. 8.2, с учетом проблем, связанных с содержанием этого свидетельства, и подготовило новую редакцию разд. 8.2.1 и 8.2.2. Это позволит Договаривающимся Сторонам, если они этого пожелают, одобрить курсы подготовки, ограниченные отдельными опасными грузами, классом или классами опасных грузов, за исключением тех, которые указаны в подразделе 8.2.2.3.

* Настоящий документ представлен в соответствии с пунктом 1с) положения о круге ведения Рабочей группы, содержащегося в документе ECE/TRANS/WP.15/190/Add.1; в нем предусматривается, что Рабочая группа "разрабатывает и совершенствует Европейское соглашение о международной дорожной перевозке опасных грузов (ДОПОГ)".

Предлагаемое решение: Заменить существующие разделы 8.2.1 и 8.2.2 текстами в новой редакции (раздел 8.2.3 остается без изменений).

Справочные документы: ECE/TRANS/WP.15/2008/10, представленный Португалией/МСАТ, и неофициальный документ INF.4 (восемьдесят пятая сессия);
ECE/TRANS/WP.15/199, пункты 23-26;
неофициальные документы:
INF.24 (восемьдесятая сессия - Соединенное Королевство),
INF.7 (восемьдесят вторая сессия - МСАТ),
INF.27 (восемьдесят четвертая сессия - Председатель),
INF.6 (восемьдесят пятая сессия - Соединенное Королевство)

История вопроса и анализ

1. На последнем совещании Рабочей группы WP.15 Соединенное Королевство представило неофициальный документ INF.6, в котором оно высказало мнение о том, что существуют различия в толковании применения положений, касающихся подготовки водителей (см. разделы 8.2.1 и 8.2.2), и выразило готовность переработать эти положения, чтобы сделать их яснее, не внося существенных изменений в практику большинства Договаривающихся Сторон ДОПОГ. Эта работа и была нами проделана, причем сделали мы это с учетом предложений Португалии/МСАТ (см. неофициальный документ INF.4) о необходимости введения образца обязательного свидетельства ДОПОГ для водителей, занимающихся перевозкой опасных грузов на основании свидетельства ДОПОГ о подготовке водителей (см. подраздел 8.2.2.8). Один из первых проектов настоящего документа был распространен среди Договаривающихся Сторон, чтобы они могли сформулировать по нему свои замечания, и мы хотели бы поблагодарить всех тех, кто направил нам свои предложения. Высказывались, безусловно, и противоречивые точки зрения, однако в случаях общего согласия полученные мнения были учтены в настоящем предложении.
2. Соединенное Королевство пришло к заключению, что мы могли бы согласиться с некоторыми аспектами первоначальных предложений, сформулированных в неофициальном документе INF.4, и подготовительной работы, намеченной в общих чертах на последнем совещании WP.15, однако у нас вызывают беспокойство два важных вопроса.
3. Что касается типового свидетельства, то авторы неофициального документа INF.4 не полностью учли проблемы, поднятые другими Договаривающимися Сторонами на восемьдесят четвертой сессии, в частности в связи с возможностью выбора

классоспецифической подготовки. В ряде Договаривающихся Сторон ДОПОГ подготовка включает возможность обучения перевозке отдельных классов опасных грузов, кроме класса 1 и класса 7, и поэтому элемент 7 в свидетельстве необходим, как об этом и было сказано в неофициальном документе INF.4, тогда как элементы 8 и 9 лишь в точности повторяют информацию, которую можно включить в элемент 7.

4. В неофициальном документе INF.4 Португалия и МСАТ не предложили на обсуждение идеи о более надежной защите документов. Эти идеи были кратко изложены Председателем WP.15 в неофициальном документе INF.27, представленном на майской сессии 2008 года. Предложение Соединенного Королевства нацелено на включение этих новых элементов защиты в пересмотренное свидетельство.

Рассмотрение вопроса

5. Поэтому Соединенное Королевство предлагает пересмотреть все положения ДОПОГ, касающиеся подготовки водителей, с учетом знаний и опыта, приобретенных с тех пор, как глава 8.2 была впервые включена в ДОПОГ. В тексте приложения содержатся некоторые практические предложения о новых положениях, касающихся подготовки водителей (новый текст выделен подчеркиванием).

6. Наиболее важными изменениями, вносимыми этим предложением в положения о подготовке, является, во-первых, то, что от компетентного органа требуется вести реестр всех действительных свидетельств (см. подраздел 8.2.1.9). Во-вторых, в перечень предметов, охватываемых базовой подготовкой, включено знание и понимание мер безопасности (см. подраздел 8.2.2.3). Благодаря этим двум добавлениям рассматриваемая глава в большей мере соответствует положениям о безопасности, изложенным в главе 1.10, и отражает озабоченность, выраженную в последнем докладе об исследовании Европейской комиссии, посвященном применению этой главы. В-третьих, теперь у компетентных органов появится возможность предоставлять водителям, перевозящим не все классы опасных грузов, ограниченную базовую подготовку и ограниченную специализированную подготовку по перевозке в цистернах. Это позволит сократить время и расходы для операторов и обучаемых, поддерживать заинтересованность обучаемых путем исключения из курса подготовки тех элементов, которые не имеют отношения к их специфической деятельности, и побудить к прохождению курсов подготовки водителей большее число людей.

7. Ряд компетентных органов встречают затруднение в проведении полноценных практических занятий по тушению пожара в силу существования запретительных норм. Эта проблема решается в пункте 8.2.2.4.5.

8. Мы также воспользовались этой возможностью, чтобы внести незначительные редакторские поправки с целью уточнить или согласовать текст. Например, из определения "Компетентный орган" (см. раздел 1.2.1) теперь ясно следует, что этот термин охватывает и другие органы, назначенные в качестве такового в соответствии с внутригосударственным правом; кроме того, в подпункт 8.2.2.3.2 е) были включены "письменные инструкции".
9. В подразделе 8.2.2.8 излагаются и наглядно поясняются требования к предлагаемому новому свидетельству о подготовке водителя, которые заменяют требования существующего пункта 8.2.2.8.3. В соответствии с предложением, содержащимся в неофициальном документе INF.4, новое свидетельство о подготовке имеет такой же формат, как и национальное водительское удостоверение, используемое в странах Европейского союза и соответствующее стандарту ISO 7810 ID-1. В подразделе 1.10.1.4 содержится требование о том, чтобы каждый член экипажа автотранспортного средства имел при себе во время перевозки удостоверение личности с фотографией, и это требование могло бы быть учтено в свидетельстве ДОПОГ. Пластиковая карта с черными буквами на белом фоне (вместо черно-оранжевого варианта, предложенного в неофициальном документе INF.4) позволит более легко считывать и копировать информацию в целях доказуемой идентификации.
10. Соединенное Королевство не считает, что в свидетельстве о подготовке должен указываться номер водительского удостоверения, и поэтому мы не стали включать его в наше предложение. В настоящее время в Соединенном Королевстве водители не обязаны иметь при себе водительское удостоверение во время перевозки, а только должны предъявить его по требованию в местном полицейском участке в установленный срок. Другие Договаривающиеся Стороны присваивают удостоверению новый номер при смене адреса или в случае изменения обстоятельств, а это означает, что необходимо вносить изменение и в свидетельство о подготовке водителя.
11. В соответствии с предложением, содержащимся в неофициальном документе INF.4, мы учли будущие изменения в секторе перевозок опасных грузов, унификацию свидетельств и их адаптацию к соответствующему электронному формату, так как это позволит обеспечить лучший контроль и откроет возможности для их дальнейшей доработки. Вместе с содержащимся в подразделе 1.10.1.6 требованием, согласно которому компетентный орган должен вести обновляемые реестры всех действительных свидетельств по подготовке водителей, предусмотренных в разделе 8.2.1, выданных этим компетентным органом или любой признанной организацией, это будет способствовать обмену информацией с правоохранительными и контролирующими органами.

12. Свидетельство должно включать дополнительный элемент защиты, такой как голограмма (см. пункт 8.2.2.8.3). Соединенное Королевство заключило слова "может/должно" в квадратные скобки, чтобы предоставить WP.15 самой решить, следует ли делать эти требования факультативными или обязательными на данном этапе, учитывая, что некоторым Договаривающимся Сторонам может понадобиться больше времени для включения этих аспектов безопасности. Однако большинство сторон, направивших свои замечания по проекту настоящего документа, пожелали сделать эти требования обязательными. Благодаря переходному периоду, предлагаемому ниже, это не должно, по мнению Соединенного Королевства, создать дополнительных трудностей.

Предложение

13. Предлагаемые поправки к гл. 8.2 издания ДОПОГ 2009 г. изложены в приложении к настоящему документу. Новый текст выделен подчеркиванием, а исключенный - вычеркиванием. Воспроизведены лишь пункты, к которым предлагаются поправки. Сводный вариант разд. 8.2.1 и 8.2.2 с выделенными изменениями будет распространен в качестве неофициального документа.

14. В соответствии с неофициальным документом INF.4 Соединенное Королевство поддерживает предложение о включении следующей новой переходной меры:

"1.6.1.19 Свидетельства о подготовке водителей, которые соответствуют образцу, содержащемуся в пункте 8.2.2.8.3, действительные до 31 декабря 2010 года, могут по-прежнему использоваться до конца их пятилетнего срока действительности".

Обоснование

15. Предлагаемые поправки позволят упростить и уточнить положения о подготовке водителей и в большей мере согласовать ДОПОГ с тем, что, по сути, можно считать принятым толкованием среди большинства Договаривающихся Сторон. Это приведет к более рентабельной подготовке водителей.

Последствия для безопасности

16. Безопасность повысится, т.к. водители получают возможность посещать курсы подготовки, приспособленные к их специфическим потребностям. Также повысится

надежность перевозок. Согласованные типовые свидетельства будут способствовать последовательному обеспечению выполнения требований безопасности.

Осуществимость

17. Настоящее предложение влечет за собой внесение относительно незначительных изменений в положения ДОПОГ и ведет к согласованному внешнему оформлению свидетельств, которое можно быстро внедрить в большинстве Договаривающихся Сторон, использующих существующую технологию. Мы в Соединенном Королевстве в самом деле считаем, что, в свете требования в отношении образца европейского водительского удостоверения, будет дешевле и быстрее изготовить свидетельство о подготовке водителей ДОПОГ в предлагаемой форме пластиковой карты, чем продолжать производить используемые сегодня бумажные удостоверения.

Приложение

ГЛАВА 8.2

**ТРЕБОВАНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ПОДГОТОВКИ ЭКИПАЖА ТРАНСПОРТНОГО
СРЕДСТВА**

8.2.1 Общие требования к подготовке водителей

8.2.1.1 Водители транспортных средств, перевозящих опасные грузы, должны иметь свидетельство, выданное компетентным органом ~~или любой организацией, признанной этим органом,~~ и удостоверяющее, что они прошли курс подготовки и сдали экзамен на знание специальных требований, которые должны выполняться при перевозке опасных грузов.

8.2.1.2 Водители транспортных средств, перевозящих опасные грузы, кроме случаев перевозки в цистернах, должны пройти базовый курс подготовки. Подготовка осуществляется в виде курсов, утвержденных компетентным органом. Основные цели подготовки заключаются в том, чтобы ознакомить водителей с рисками, связанными с перевозкой опасных грузов, и дать им базовую информацию, необходимую для сведения к минимуму вероятности происшествия, а в случае происшествия - для принятия мер, необходимых для обеспечения безопасности водителя, других людей и окружающей среды и для ограничения последствий происшествия. Эта подготовка, включающая индивидуальные практические занятия, является базовой для всех категорий водителей и охватывает, по меньшей мере, темы, указанные в пункте 8.2.2.3.2. Компетентный орган может одобрить базовые курсы подготовки, ограниченные отдельными опасными грузами или отдельным классом или классами опасных грузов, за исключением тех, которые указаны в подразделе 8.2.2.3.

8.2.1.3 Водители транспортных средств или MEMU, перевозящих опасные грузы во встроенных или съемных цистернах вместимостью более 1 м³, водители транспортных средств-батарей общей вместимостью более 1 м³ и водители транспортных средств или MEMU, перевозящих опасные грузы в контейнерах-цистернах, переносных цистернах или МЭГК индивидуальной вместимостью более 3 м³ на одной транспортной единице, должны пройти специализированный курс подготовки по перевозке в цистернах, охватывающий, по меньшей мере, темы, указанные в пункте 8.2.2.3.3.

Компетентный орган может одобрить специализированные курсы подготовки по перевозке в цистернах, ограниченные отдельными опасными грузами или отдельным классом или классами опасных грузов, за исключением тех, которые указаны в подразделе 8.2.2.3.

8.2.1.4 *Без изменений.*

8.2.1.5 ~~По~~ ~~средством~~ ~~соответствующих~~ ~~подтверждающих~~ ~~записей,~~ ~~вносимых~~ ~~в~~ ~~его~~ ~~свидетельство~~ ~~к~~ Каждые пять лет компетентным органом или любой организацией, признанной этим органом, водитель транспортного средства должен быть способен доказать, что в течение года, предшествовавшего дате истечения срока действительности его свидетельства, он прошел переподготовку и сдал соответствующий экзамен. Компетентный орган выдает новое свидетельство. ~~Новый~~ срок действительности которого начинается с даты истечения ~~предыдущего~~ срока действительности предыдущего свидетельства.

8.2.1.6 Начальная подготовка или переподготовка по программе базового курса и начальная подготовка или переподготовка по программе ограниченного базового или специализированного курса могут осуществляться в рамках всеобъемлющих курсов, проводимых на комплексной основе, в одни и те же сроки и одной и той же обучающей организацией.

8.2.1.7 *Без изменений.*

8.2.1.8 Все свидетельства о подготовке, соответствующие требованиям настоящего раздела и выданные компетентным органом одной из Договаривающихся Сторон ~~или любой организацией, признанной этим органом,~~ в соответствии с образцом, приведенным в пункте 8.2.2.8.3, признаются в течение срока их действительности компетентными органами других Договаривающихся Сторон.

8.2.1.9 Компетентный орган ведет обновляемые реестры всех действительных свидетельств о подготовке водителей, выдаваемых им или любой признанной организацией. В эти реестры заносятся все сведения, включенные в каждое свидетельство.

~~8.2.1.9~~ ~~Свидетельство должно быть составлено на языке или одном из языков страны,~~ ~~компетентный орган которой выдал свидетельство или признал выдавшую его~~

организацию, а также, если этот язык не является английским, немецким или французским, — на английском, немецком или французском языке, за исключением случаев, когда в соглашениях, заключенных между странами, участвующими в перевозке, предусмотрено иное.

8.2.2 Специальные требования к подготовке водителей

8.2.2.1 *Без изменений.*

8.2.2.2 *Без изменений.*

8.2.2.3 Структура подготовки

8.2.2.3.1 *Без изменений.*

8.2.2.3.2 Базовый курс и ограниченный базовый курс должен охватывать, по меньшей мере, следующие темы:

- a) общие требования, регулирующие перевозку опасных грузов;
- b) основные виды опасности;
- c) информацию о защите окружающей среды при осуществлении контроля за перевозкой отходов;
- d) превентивные меры и меры по обеспечению безопасности при различных видах опасности;
- e) меры, принимаемые в случае аварии (оказание первой помощи, обеспечение безопасности дорожного движения, основы использования защитного снаряжения, письменные инструкции и т. д.);
- f) маркировку, знаки опасности, информационные табло и таблички оранжевого цвета;
- g) вопросы о том, что надлежит и что запрещается делать водителю при перевозке опасных грузов;

- h) назначение и способы эксплуатации технического оборудования, установленного на транспортных средствах;
- i) запрещение совместной погрузки в одно и то же транспортное средство или в один и тот же контейнер;
- j) меры предосторожности, принимаемые при погрузке и разгрузке опасных грузов;
- k) общую информацию, касающуюся гражданской ответственности;
- l) информацию о мультимодальных перевозках;
- m) обработку и укладку упаковок;
- n) ограничения движения в туннелях и инструкции по поведению в туннелях (предотвращение происшествий, ~~и~~ безопасность, действия в случае пожара или других чрезвычайных ситуаций и т.д.);
- o) знание и понимание мер безопасности.

Если компетентный орган дал разрешение на ограниченные базовые курсы подготовки, охватываемые темы могут быть изменены для должного учета требований, предъявляемых к отдельным опасным грузам или классу (классам) опасных грузов.

8.2.2.3.3 Специализированный курс по перевозке в цистернах должен охватывать, по меньшей мере, следующие темы:

- a) поведение транспортных средств во время движения, включая перемещения груза;
- b) специальные требования, предъявляемые к транспортным средствам;
- c) общие теоретические знания в области различных систем наполнения и опорожнения;
- d) специальные дополнительные положения, регулирующие использование транспортных средств (свидетельства о допуске; маркировка,

свидетельствующая о допущении; информационные табло и таблички оранжевого цвета и т. д.).

Если компетентный орган разрешил ограниченный специализированный курс подготовки по перевозке в цистернах, охватываемые темы могут быть изменены с учетом требований, предъявляемых к отдельным опасным грузам или классу (классам) опасных грузов.

8.2.2.3.4 *Без изменений.*

8.2.2.3.5 *Без изменений.*

8.2.2.4 Программа начальной подготовки

8.2.2.4.1 Минимальная продолжительность теоретической части каждого начального курса или всеобъемлющего курса должна составлять:

Базовый курс	18 занятий ¹
Специализированный курс по перевозке в цистернах	12 занятий ¹
Специализированный курс по перевозке веществ и изделий класса 1	8 занятий
Специализированный курс по перевозке радиоактивных материалов класса 7	8 занятий

Если компетентный орган разрешил ограниченный базовый курс подготовки или ограниченный специализированный курс подготовки по перевозке в цистернах, число занятий может быть сокращено до не менее десяти.

8.2.2.4.2 *Без изменений.*

8.2.2.4.3 *Без изменений.*

8.2.2.4.4 *Без изменений.*

¹ Для практических занятий, упомянутых в пункте 8.2.2.4.5, ниже, требуется дополнительное учебное время, которое будет зависеть от числа обучаемых водителей.

8.2.2.4.5 Индивидуальные практические занятия должны проводиться в дополнение к теоретической подготовке и должны охватывать, по меньшей мере, оказание первой помощи, тушение пожара и меры, принимаемые в случае происшествия или аварии. Практические занятия по тушению пожара могут быть заменены видеообучением и живой демонстрацией в случае, если внутригосударственное законодательство в области охраны здоровья, обеспечения безопасности и защиты окружающей среды препятствует проведению таких практических занятий.

8.2.2.5 Программа переподготовки

8.2.2.5.1-8.2.2.5.4 *Без изменений.*

8.2.2.6 Утверждение курсов подготовки

8.2.2.6.1-8.2.2.6.5 *Без изменений.*

8.2.2.6.6 В документе об утверждении указывается, идет ли речь о базовых, ограниченных базовых, ограниченных специализированных курсах по перевозке в цистернах или специализированных курсах, начальных курсах или курсах переподготовки.

8.2.2.6.7 *Без изменений.*

8.2.2.7 Экзамены

8.2.2.7.1 *Экзамены по начальному базовому или ограниченному базовому курсу подготовки*

8.2.2.7.1.1 После завершения базовой подготовки или ограниченной базовой подготовки, включая практические занятия, проводятся экзамены по базовому курсу или ограниченному базовому курсу.

8.2.2.7.1.2 В ходе экзамена кандидат должен показать, что он обладает знаниями, пониманием и практическими навыками, которыми должен владеть профессиональный водитель транспортных средств, перевозящих опасные грузы, как предусмотрено базовым или ограниченным базовым курсом подготовки.

8.2.2.7.1.3-8.2.2.7.1.6 *Без изменений.*

8.2.2.7.2 *Экзамены по начальному специализированному или ограниченному специализированному курсу по перевозке в цистернах или начальному ограниченному курсу по перевозке в цистернах или по перевозке взрывчатых веществ и изделий или радиоактивных материалов*

8.2.2.7.2.1 После сдачи экзамена по базовому курсу и после прохождения специализированного или ограниченного специализированного курса по перевозке в цистернах или по перевозке взрывчатых веществ и изделий или радиоактивных материалов кандидат допускается к сдаче соответствующего экзамена.

8.2.2.7.2.2-8.2.2.7.2.3 *Без изменений.*

8.2.2.7.3 *Экзамены по переподготовке*

8.2.2.7.3.1-8.2.2.7.3.3 *Без изменений.*

8.2.2.8 *Свидетельство о подготовке водителя*

8.2.2.8.1 В соответствии с пунктом 8.2.1.8 свидетельство выдается:

а) по завершении базового курса подготовки при условии успешной сдачи кандидатом экзамена в соответствии с пунктом 8.2.2.7.1;

б) по завершении, в зависимости от конкретного случая, специализированного курса по перевозке в цистернах или по перевозке взрывчатых веществ и изделий или радиоактивных материалов либо по получении знаний, указанных в специальных положениях S1 и S11, изложенных в главе 8.5, при условии успешной сдачи кандидатом экзамена в соответствии с пунктом 8.2.2.7.2;

с) по завершении, в зависимости от конкретного случая, ограниченного базового курса подготовки или ограниченного специализированного курса по перевозке в цистернах при условии успешной сдачи кандидатом экзамена в соответствии с пунктом 8.2.2.7.1. В выданном свидетельстве должна четко указываться сфера его действия, ограниченная соответствующими грузами или классом (классами).

8.2.2.8.2 *Без изменений.*

8.2.2.8.3 Свидетельство должно соответствовать приведенному ниже образцу, содержащемуся в пункте 8.2.2.8.5. Рекомендуется, чтобы это свидетельство имело такой же формат, как и формат европейского национального водительского удостоверения, а именно А7 (105 мм × 74 мм), или представляло собой лист, который в сложенном вдвое виде соответствовал бы этому формату. Его размеры должны соответствовать стандарту ISO 7810 ID-1, и оно должно быть изготовлено из пластика. Цвет должен быть белым, шрифт - черным. На фон карты должен наноситься дополнительный элемент защиты, такой как голограмма, печать изображения, видимого только при ультрафиолетовом освещении, или гильоширный рисунок.

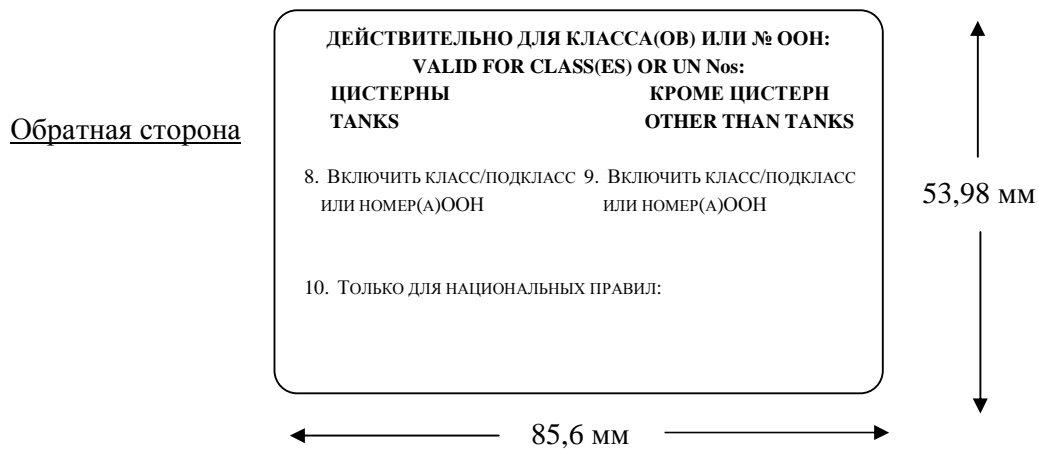
8.2.2.8.4 Свидетельство должно быть составлено на языке или одном из языков страны, компетентный орган которой выдал свидетельство, а также, если этот язык не является английским, немецким или французским, - на английском, немецком или французском языке, за исключением случаев, когда в соглашениях, заключенных между странами, участвующими в перевозке, предусмотрено иное.

8.2.2.8.5 Образец свидетельства о подготовке водителей, осуществляющих перевозки опасных грузов:

Лицевая сторона

СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПОДГОТОВКЕ ВОДИТЕЛЯ ДОПОГ ADR DRIVER TRAINING CERTIFICATE	
RUS*	
	1. СВИДЕТЕЛЬСТВО №:
	2. ФАМИЛИЯ:
	3. ИМЯ И ОТЧЕСТВО:
<i>Место для фотографии водителя</i>	4. ДАТА РОЖДЕНИЯ: <i>дд/мм/гг</i>
	5. ГРАЖДАНСТВО:
	6. ПОДПИСЬ ВОДИТЕЛЯ:
	7. ДЕЙСТВИТЕЛЬНО ДО (VALID UNTIL): <i>дд/мм/гг</i>

* Отличительный знак автотранспортных средств, находящихся в международном движении, в соответствии с Венской конвенцией о дорожном движении (1986).



ПРИМЕЧАНИЕ: Цифры, указанные в Типовом свидетельстве, должны быть проставлены для идентификации стандартных полей данных. Формулировки, приведенные в Типовом свидетельстве, следует заменить требуемыми данными, за исключением поля данных 7.
